



# 大会

第六十九届会议

## 正式记录

Distr.: General  
25 November 2014  
Chinese  
Original: English

### 第三委员会

#### 第 22 次会议简要记录

2014 年 10 月 21 日星期二下午 3 时在纽约总部举行

主席：梅斯奎塔·博格斯女士 ..... (东帝汶)

嗣后：法耶先生(副主席) ..... (塞内加尔)

### 目录

议程项目 68：促进和保护人权(续)

(a) 人权文书的执行情况(续)

(d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org))。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-63060 X (C)



请回收



下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 68：促进和保护人权(续)(A/69/383-S/2014/668)

(a)人权文书的执行情况(续)(A/69/40 (Vol. I)、A/69/40 (Vol. II, Part One)、A/69/40 (Vol. II, Part Two)、A/69/44、A/69/48、A/69/284、A/69/285、A/69/289、A/69/290、A/69/296 和 A/69/387)

(d)《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)(A/69/36)

1. **Bras Gomes 女士**(经济、社会及文化权利委员会报告员)欢迎通过大会第 68/268 号决议，该决议将使各人权条约机构能够更好地执行其重要任务。经济、社会及文化权利委员会将继续同各缔约国和各会员国举行对话，包括在与第三委员会互动对话的框架内举行的对话和最近启动的在每届会议结束时与各会员国举行的信息会议。

2. 委员会现已采取措施，以处理积压的缔约国待审议报告。随着经济及社会理事会和大会准予在 2013-2014 年和 2015-2017 年期间分配出额外会议时间，以及工作方法的调整，包括将专门逐一审议定期报告的会议次数从三次减少至两次，预计截至 2014 年年底，待审议报告将减少至不足 30 份。委员会希望在 2015-2017 年期间每年能够审议高达 20 份报告，如此一来，便应能够逐步消除积压。时间管理的完善使它得以深入地讨论大会关于加强条约机构、加强与其他条约机构的合作以及规划其今后关于一般性评论的工作的建议。关于两项一般性评论的工作已进入后期筹备阶段，而关于其他三项一般性评论的工作现正处于背景研究阶段。

3. 她感谢人权事务高级专员办事处(人权高专办)不顾财政拮据，坚定不移地提供支持，同时还对各缔约国提交综合报告、就问题清单及时作出回应并派遣知名专家前来讨论报告表示赞赏。她还欢迎在提高对经济、社会和文化权利的认识以及在实施《经济、社会及文化权利国际公约》过程中，包括在结论意见后续行动中获得的来自民间社会和其他合作伙伴的支持。

她强调，务必要在国家一级开展能力建设，以加强各条约机构与缔约国之间的合作。

4. 她欢迎《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》批准工作不断取得进展，并满意地注意到，缔约国数目现已达到 16 个。当前，批准进程有待加快。现已与弗里德里希·埃伯特基金会和人权高专办共同开办了一期讲习班，探讨关于《任择议定书》执行工作的各类实质性和程序性问题。关于根据《任择议定书》收到的来文，有两份不具备登记资格，因为它们涉及到非为缔约国的国家，另两份来文已被发送至有关缔约国，以征询其关于可受理性的意见。其中，一份涉及到《公约》第 9 条，另一份则涉及到第 11 条。委员会打算借鉴国家司法管辖机构的最佳做法，以及国际法庭和条约机构在处理经济、社会和文化权利相关诉讼请求方面的经验。

5. 她指出国际社会已经进入 2015 年后发展议程拟定工作的关键阶段，同时重申了经济、社会及文化权利委员会主席在 2012 年向各缔约国提出的建议，即 2015 年后发展议程应该与人权存在明确的功能性关联，并表示希望经济、社会和文化权利成为可持续发展目标的一个基本组成部分。

6. **Schneeberger 女士**(瑞士)回顾称，瑞士政府早已提出在日内瓦创设一个平台以促进各条约机构相互之间和与其他人权机制以及与专家、大学和缔约国进行接触与合作的想法，她问这样一个平台应该具备什么样的特征，以便对经济、社会及文化权利委员会的工作有所帮助。瑞士欢迎各条约机构作出承诺，致力于制定一项共同的政策，以解决那些因与这类机构合作而面临恐吓和报复的人权维护者的问题，并问现已设想采取何种措施来解决这个问题。

7. **Velichko 女士**(白俄罗斯)说，白俄罗斯政府最近发送了其针对经济、社会及文化权利委员会关于其根据《经济、社会及文化权利国际公约》所提交报告的结论意见作出的回应，并重申了白俄罗斯政府与该委员会进一步开展积极合作的意愿。

8. **Tschampa 女士**(欧洲联盟)欢迎经济、社会及文化权利委员会为及时审议定期报告所作的努力,并问及以下问题:委员会当前计划采取哪些步骤来执行大会第 68/268 号决议的规定和鼓励提交逾期报告,其中某些报告甚至已经逾期 10 年或以上;当前设想在委员会和企业与人权工作组之间开展何种合作,且该合作如何能够有助于缔约国更好地履行其义务;各国因全球金融和经济危机而采取的紧缩措施可能会如何以及在何种程度上影响经济、社会和文化权利的享受,关于在经济危机时期确保基于人权的做法保障这些权利,其最低限度的要求是什么;委员会让《土著人民权利宣言》发挥什么作用,并谨记世界土著人民大会成果文件所载的大意相当的建议;以及该委员会是否有计划编制或更新一般性评论。

9. **Estreme 先生**(阿根廷)代表经济、社会及文化权利国际公约任择议定书之友小组发言。他说,经济、社会和文化权利关系到全球每一个人的日常生活,且与其他人权存在内在联系,体现了人权的不可分割性,一如《世界人权宣言》和该国际公约所承认的那样。该《任择议定书》强化了一个基本概念,即每一项权利在遭到侵犯时,均须予以补救。无论是通过提交个人来文还是通过请求对严重或系统侵权行为展开调查,该《任择议定书》通过提供一种补救这类侵权行为的国际机制实现了对历史不公平的矫正。

10. 只有所有利益攸关方积极予以协作,才能克服其余诸多挑战。之友小组鼓励尚未批准该国际公约及《任择议定书》的会员国尽快批准《公约》和《议定书》。保护经济、社会和文化权利的首要责任在于国家;国际保护机制仅为辅助,其作用在于监测和协助执行国际标准。该《任择议定书》还提醒称,需要在国内一级推动通过相关法律机制。他重点指出了民间社会组织在促进人权和协助受害者向司法机关举报立案方面所发挥的重要作用,他鼓励这些组织继续向各国施压,促其履行义务。

11. 之友小组还呼吁将人权纳入 2015 年后发展议程。《任择议定书》是一款将经济、社会和文化权利与公

民和政治权利之间相互依存关系实现具体化的工具。消除贫穷的策略应该考虑到人权,要解决的不仅仅是收入问题,还有达到适当生活水准所需的必要条件。经济、社会和文化福祉只有当公民和政治权利得到保障时才会可持续地不断改善。最低限度的经济、社会和文化保障是必需的,如此方能终结严重破坏发展努力、社会凝聚力以及和平与安全生活所需必要条件的不平等和歧视。对公共和私营行为体实行强有力的问责制度将显著提高成功创造一个不让一个人落后的更美好世界的几率。

12. **Mendoza-García 先生**(哥斯达黎加)说,哥斯达黎加努力一视同仁地促进和保护所有人权,认为所有人权都是普遍的、不可分割的且相互依存的,并据此观点有计划地采取行动。它承认教育的重要性,且早在 1869 年就已开始面向所有儿童实行强制性免费初等义务教育。之后,它成为第一个批准《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会及文化权利国际公约》的国家,最近,它还批准了《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》。

13. 在哥斯达黎加和许多其他伊比利亚-美洲国家,经济、社会和文化权利可依法强制执行。尽管所有权利可执行性的实现方式彼此不一,但如若认为确保公民和政治权利仅需要国家不采取某些行动,而确保经济、社会和文化权利则需要国家采取某些行动也是不正确的。事实证明,关于基本权利的传统分类是不准确和不适当的,因为在现实中,所有权利都会对各国衍生出不采取和采取某些行动的义务。在某些情况下,必须立即采取行动,而在其他情况下,则需要逐步执行。

14. **Mkhwanazi 女士**(南非)说,南非政府认为,经济、社会及文化权利委员会如能像其他条约机构那样,透过人权理事会向大会而不是向经济及社会理事会进行报告,其有效性和合法性将会进一步增强。

15. **Barros Melet 先生**(智利)说,智利在有计划地支持加强促进和保护人权的多边体系,做法包括与那些曾帮助智利逐步实现国内立法与国际人权法相一致

的条约机构进行互动。智利现正致力于落实经济、社会及文化权利委员会通过一项特设机制就智利第六次定期报告提出的建议，以此作为朝着建立一个国家机制以就所有人权条约机构所提建议采取后续行动的第一步，并在此过程中考虑到所有国家和民间社会行为体的意见。它还正在与人权高专办及其国家人权机构合作编制相关指标，用以衡量和评估建议的落实情况，并评估国际标准方面的进展。

16. **Moreno Guerra 女士**(古巴)说，古巴欢迎经济、社会及文化权利委员会的工作及其促进合作和技术援助以建设国家能力的努力；她要求提供更多资料，说明委员会关于继续开展此类合作，特别是在 2015 年后发展议程的背景下开展合作的短期和中期计划。

17. **Bras Gomes 女士**(经济、社会及文化权利委员会报告员)就瑞士方面提出的第一个问题做出了回应。她说，大会第 68/268 号决议已经为很多或所有条约机构业已考虑采取的改进措施提供了支持，例如，改进与其他条约机构和人权任务负责人进行合作的工作方法和系统、进一步突出对话的重点、提出更有针对性的结论意见、加大关于一般性评论的工作力度。所有平台和举措，凡能有助于条约机构改进其共同开展工作的方式，就都值得关注。如能与瑞士一道评估平台的潜在惠益，她将非常高兴。她在回应瑞士方面提出的第二个问题时说，在涉嫌侵犯人权维护者的权利的情况下，委员会一贯都会在对话期间和在其结论意见中提出这一问题。

18. 她很高兴白俄罗斯现已针对委员会关于其最新报告的结论意见作出回应。报告之间的间隔时间确实是各国政府在民间社会和国家人权机构的帮助下，根据条约机构的结论意见采取行动的恰当时机。

19. 她在回答欧洲联盟提出的问题时表示，改进时间管理和提高与缔约国对话的质量是一个由来已久的问题。转变处理积压报告的工作方法符合委员会和希望本国报告在合理时限内得到审议的缔约国两方面的利益。将审议初次报告的会议次数定为三次而仅分配两次会议来审议定期报告的做法也让委员会有更

多的时间来进一步讨论在大会第 68/268 号决议中提出的措施。针对指标和基准事宜，它也将采取更为一贯的方式。有些国家现已制定人权指标，并已对指标作出调整以适应其本国国情。相关良好做法最后都会予以分享。关于指标的一个标准段落暂且列入结论意见。

20. 关于逾期报告，报告积压一经减少，即会更为一贯地遵循通过致函各国来提醒其报告义务的惯例；将会提醒各国称，按时提交报告符合其自身利益，因为这是它们评估其国际公约在本国执行情况并与民间社会和国家人权机构进行对话的重要机会。由于许多逾期已久的报告是那些从未提交过报告的国家应该提交的报告，解决方案很可能需要量身定制。委员会正计划进一步密切与这些国家的特派团之间的关系，以让它们熟悉自身的工作和对话的性质。

21. 在与各专门机构和与企业与人权工作组合作的问题上，委员会长期以来的一贯做法是与所有专门机构进行密切合作，虽然多数机构已不再具备出席委员会届会的能力。委员会对国际劳工组织的社会保护工作非常感兴趣。企业与人权工作组是了解工商界在境内和境外所犯侵权行为相关信息的一个重要来源。她希望该工作组也能够从委员会的调查结果中受益。

22. 紧缩措施导致社会开支减少，这给经济和社会权利的落实带来负面影响。她回顾道，委员会已于 2012 年提醒各缔约国称：政策调整必须尊重每一项权利的最低基本水平；调整必须是非歧视性的；各国都必须采取一切可能的措施，以减缓因这类措施而产生或加剧的不平等；以及调整必须是必要和适度的。

23. 土著人民的境况，特别是在获得商品和服务与享受其权利方面的境况依然令人关切，而这一问题又因其土地遭到掠夺和开发项目不经事先同意就擅自启动而进一步加剧。委员会将在与各缔约国打交道时继续提出这个问题。

24. 她在回应古巴方面提出的问题时说，那些有能力提供国际合作与援助的国家都必须根据该国际公约

这样做。经济、社会及文化权利委员会利用一切机会提醒各缔约国提供此类合作与援助的重要性。

25. **Nigel Rodley 爵士**(人权事务委员会主席)说,未能促进和保护包括公民和政治权利在内的所有人权进一步助长了导致世界某些地区暴力不断升级的根源。人权事务委员会努力通过报告和个人来文程序协助各缔约国履行其根据《公民权利和政治权利国际公约》应尽的义务,试图以此解决这些根源。需要各国的帮助,以便带来积极变化和全面执行该国际公约。

26. 大会第 68/268 号决议的通过是承认条约机构重要性和确保各机构资源配备充足之必要性方面的一个转折点。根据该决议分配给人权事务委员会的额外会议时间将在某种程度上有助于缓解委员会所面临的主要挑战,即减少根据《任择议定书》提交的来文积压,并有助于逐步减少缔约国报告的积压。自大会上届会议以来,委员会已就 94 份来文通过决定,并审议了 18 份缔约国报告。

27. 他鼓励所有缔约国将委员会的建议落实到位。他还鼓励那些报告工作落后的国家遵守自身义务。初次或定期报告至少逾期五年的 24 个国家不妨考虑利用人权高专办今后根据大会第 68/268 号决议提供的技术合作。

28. 根据大会第 68/268 号决议的规定,人权事务委员会一直在不断地改进其工作方法,以期提高效率,并已采纳第二十六次人权条约机构主席会议所提出的若干提案。特别是,现已向所有缔约国提供简化报告程序,并已任命一名报复问题报告员。人权事务委员会希望在本届会议期间通过一项关于第 9 条(涉及人身安全和自由权)的一般性评论。他欢迎《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》最近获得多国批准,并呼吁尚未这样做的国家予以效仿。

29. **Tschampa 女士**(欧洲联盟)说,欧洲联盟完全支持加强条约机构的进程,这些机构是国际人权保护体系的一个基本要素,并在协助各缔约国落实条约以及监测各缔约国义务履行情况方面发挥着至关重要的作

用。欧洲联盟承认条约机构系统扩增所带来的挑战,并欣见大会第 68/268 号决议重申条约机构及其成员独立性和公正性的重要性。它还期待着所有利益攸关方在报告系统内展开高效合作,因为该进程的成功取决于朝着一个共同目标努力的所有行为体所结成的建设性伙伴关系。她请求对简化报告程序进行初步评估,着眼于该程序在帮助更好地审查缔约国人权状况方面的实用性、有效性和能力。她还问,执行大会第 68/268 号决议会进一步带来哪些挑战。

30. **Velichko 女士**(白俄罗斯)说,令人遗憾的是,第二十六次人权条约机构主席会议的报告(载于 [A/69/285](#) 号文件)对民间社会带有重大偏见。报告仅是顺带着反映了一下各国的意见,不顾国家才是执行人权条约规定的主要责任方。白俄罗斯代表团强调指出,条约机构的工作方法不应该给各缔约国设定新的义务。所有条约机构,特别是人权事务委员会,应避免重复,并应仅专注于有关公约的主题。

31. 白俄罗斯政府一再指出,人权事务委员会是唯一在其结论意见中胡滥援引一般性评论并以之取代国际条约规定的条约机构。同样令人无法接受的是,人权事务委员会频频以不符合《任择议定书》相关规定的工作方法为掩护,接受有违《任择议定书》规定的个人来文。该委员会并不总是能够注意到的是,某些申诉是由同一个提交人为好几个人代笔,除申诉人姓名有改动外,所用文本完全相同。白俄罗斯政府呼吁该委员会停止受理有违《任择议定书》规定的来文。除非该委员会能负责任地执行条约的规定,否则建设性对话就无从谈起。白俄罗斯现已签署《任择议定书》,即已经承认人权事务委员会的权限,但该委员会滥用职权的行为破坏了白俄罗斯以及其他国家对它的信任。

32. 白俄罗斯政府要求人权事务委员会加快进度,就白俄罗斯代表团所要求的《任择议定书》执行情况报告的日期作出决定。

33. **Nigel Rodley 爵士**(人权事务委员会主席)说,由于自身使用简化报告程序开展工作的经验不多,人权



事务委员会尚无法对该程序展开初步评估。但该委员会认为，新的程序符合其工作性质，并具备许多优点。

34. 针对白俄罗斯代表提出的问题，他说，《公民权利和政治权利国际公约》不容任何国家自行作出解释。人权事务委员会有权通过自己的议事规则，包括《任择议定书》项下的受理规则，并有权决定如何确保规则得到一致适用。这些规则均已公布，且不曾有任何一个国家表示不满。他并不知道白俄罗斯此前曾提出关于《任择议定书》执行情况报告的要求，但即便该国确曾有此要求，委员会日程紧张，同样无法审查由来已久的和非争议性的做法。

35. **Schneeberger 女士**(瑞士)说，瑞士代表团欢迎通过第 68/268 号决议，它希望该决议能够及时得到落实；各条约机构必须建立更高效的工作方法，同时各缔约国也需要做好本职工作，并在报告最后期限之前提交报告。她回顾称，瑞士政府早已提出在日内瓦设立一个平台以促进各条约机构相互之间和与其他人权机制以及与专家、大学和缔约国进行接触与合作的想法，并问这样一个平台应该具备什么样的特征才能发挥有益作用，特别是对人权事务委员会有所助益。在恐吓和报复的问题上，瑞士代表团欢迎条约机构通过了一项共同政策和人权事务委员会现已任命一位报告员，并问该报告员和各条约机构在确保在整个系统内提供保护方面将发挥何种作用，以及委员会设想出台其他何种措施来解决这个问题。

36. **Hoelde 先生**(挪威)问，在 2015 年后发展框架中，特别是在保护表达自由和集会自由方面，人权事务委员会将会发挥何种作用。

37. **Nigel Rodley 爵士**(人权事务委员会主席)说，他直到当天下午方才听说瑞士关于平台的提案。但可以说，各条约机构衷心希望能有机会展开更多互动，而不是每年仅在年度会议上互动一次。关于报复问题，委员会已经要求秘书处针对这一问题制定一系列可供采取的行动方案，以期为条约机构拟定一项联合战略。在其于 2013 年 5 月举行的第二十五次年度会议上，人权条约机构主席发表了一份关于 2015 年后发展议程的联合声明，述及将人权纳入该议程的必要

性。包括公民和政治权利在内的人权如不能充分反映于 2015 年之后的发展目标当中，将后患无穷。

38. **Sfregola 先生**(意大利)说，为了纪念在 1764 年著书立说首创反对死刑哲学和学术理念的 **Cesare Beccaria** 所留下的宝贵遗产，意大利现已将开展暂停执行死刑运动列为其最高优先事项之一。关于拟定暂停执行死刑第五项决议草案的谈判现已启动。该决议的初衷并非控诉任何一种制度或文化；意大利致力于采取一种包容性与合作性做法，而这也正是自 2007 年首次将该问题提交大会以来，曾帮助围绕这一问题创造和维持势头的同一做法。此外，各共同提案国认识到各个国家可能须以不同的速度前进，并愿意就如何逐步停止适用死刑提供技术支持和法官培训。

39. 作为保护责任之友小组的一员，意大利支持一切旨在将人权纳入联合国各机制的主流从而帮助防止武装冲突以及民族、社会 and 宗教冲突的举措。促进宗教间和文化间对话具有至上的重要性，因为宗教可以在预防冲突方面发挥举足轻重的作用，包括充当稳定因素。但这个问题和其他此类问题单靠一个国家无法得到解决；需要所有会员国按照《联合国宪章》相互合作、相互尊重和相互理解，以确保所有人权得到尊重。意大利愿意在这一全球努力中发挥作用。

40. **Joshi 先生**(印度)说，印度代表团赞赏人权高专办和联合国有关机构为建设促进和保护人权的国家能力所作的种种努力。各捐助方和联合国机构应各国政府请求提供的资金、技术和人力资源有待扩充，并且必须与有关国家的国家优先事项相一致。国际社会，包括人权理事会，必须尊重每个国家组织和管理本国事务的权利，包括在人权领域，理事会必须继续以非选择性、非政治化和透明的方式发挥作用。特别程序任务负责人也必须真正保持独立性和公正性，并恪尽职守。

41. 普遍定期审议中规定的同行审议机制现已证明是一种有效的工具，稳定、切实地改善了每一个会员国促进和保护人权和基本自由的状况。关于发展权问题，尽管无人能够否认各国负有保护该项权利的责

任，但当务之急是开展国际合作，以便为真正实现发展权创造有利的环境。

42. 印度向来都是一手抓促进公民和政治权利，一手抓促进经济、社会和文化权利。印度公民的基本公民和政治权利已经载入《宪法》，而独立公正的司法制度、先进的议会制度、自由而充满活力的媒体和蓬勃发展的民间社会则确保这些权利得到维护。此外，还有国家人权事务委员会这个强大而独立的机构在监测印度的人权状况，并与其他国家的同行分享自己的经验和专业知识。印度政府的首要任务是促进实现持续的包容性社会经济发展，同时特别注重性别平等问题和将社会弱势群体和边缘化群体纳入发展努力的问题。在从福利向基于权利的方针进行范式转变的过程中，印度于 2013 年颁布了具有里程碑意义的《国家食品安全法》，以确保公民的生命和尊严权；它还强化了保护妇女和儿童的法律。印度现正利用信息和通信技术和社交媒体来传播人权原则；事实也证明，《知情权法案》在增强公民权能方面居功至伟。

43. **Sengsourinha 先生**(老挝人民民主共和国)说，老挝现已加入联合国九大核心人权条约中的七项。条约所规定的义务现已转化为国家政策、法律和行动，其中包括一项巩固法治的总计划和一项旨在减少贫穷、实现千年发展目标和到 2020 年摆脱最不发达国家身份的社会经济发展计划。

44. 老挝现已专门成立多个国家委员会，目的是履行与人权条约有关的报告义务，这对老挝来说是一项艰巨的任务。2012 年 11 月成立的国家人权事务指导委员会负责协调人权活动和监测该国所作承诺的履行情况。关于条约和条约机构结论意见的信息现已广为传播，而且外交部还在国际发展伙伴的支持下，组织开办了关于人权的讲习班和研讨会，以提高中央和地方政府官员对人权的认识和理解。

45. **Yaguchi 女士**(日本)说，日本政府一直以来都在采取具体措施，以在人权问题上取得进步，包括通过双边人权对话以及通过积极参与国际论坛。日本积极参与普遍定期审议进程和加强人权条约机构体系运

作的努力。自 2007 年签署《残疾人权利公约》以来，日本政府经与国会和利益攸关方协商，全面修订了残疾人法律框架，从而为 2014 年批准该《公约》铺平了道路。日本政府现在打算通过继续开展国际合作和进一步参与残疾人权利委员会，积极地推动《公约》在世界各地得到落实。日本还一直在为实现《消除对妇女一切形式歧视公约》所规定的妇女权利不断作出真诚努力。现已出台包括法律法规在内的各种措施，旨在到 2020 年将担任政治和公共部门职位的妇女比例至少提高至 30%。

46. 副主席法耶先生(塞内加尔)代行主席职务。

47. **Sandoval 女士**(尼加拉瓜)说，尼加拉瓜政府促进和保证全体公民充分享受人权。其广受赞誉的减贫战略采取以社区为主导的多利益攸关方型策略，并以责任共担、直接参与和增强公民权能为立足点。尼加拉瓜现已加入主要的人权条约，并正在据此调整本国立法。保护人权总检察长办公室遵循《促进和保护人权国家机构地位原则》(《巴黎原则》)，负责监测人权状况和就人权问题向政府机构提出建议，并特别关注教育、卫生、暴力侵害妇女、残疾、艾滋病毒/艾滋病和性多元等问题。该办公室现已扩大针对政府官员，特别是警察部队、武装部队、监狱管理局和司法部门在职人员的人权培训方案，还提供律师和法官培训课程，特别是基于权利的刑事司法、贩运人口案件中的量刑、妇女诉诸司法和土著及非洲裔人民的权利。

48. 尼加拉瓜积极与一些国际和区域人权机制合作，而且在努力追求基于和平与安全 and 尊重人权的可持续发展过程中，于最近加入了《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》，并在保护人权总检察长办公室下设了防止酷刑国家机制。

49. **Vadiati 女士**(伊朗伊斯兰共和国)说，大会第 68/268 号决议的通过是加强人权条约机构体系有效运作道路上的一个转折点；伊朗代表团鼓励人权高专办继续支持这一进程。伊朗伊斯兰共和国期待着各会员国能够有效地、有建设性地参与到对它的第二次普遍定期审议中来。作为一项基于合作、互动对话和平

等对待所有人权状况的普遍机制，该进程在促进人权方面发挥着独特而有效的作用。伊朗政府不断地在不同层面与人权高专办进行接触，包括举办一些高级别会议，以加强双方之间的技术合作。

50. 《维也纳宣言和行动纲领》本着非选择性和非政治化的方式强调，所有人权都是普遍、相互联系、相互依存和不可分割的。不得将任何现成的人权制度模式强加于各国。国际合作必须允许不同文化和文明对普遍人权这一更大的概念有自己的解释，并同时加深对这些权利的共同理解。令人遗憾的是，某些国家在狭隘的政治目标的驱使下，采取了一种带有偏见的政策，公开点名指责一些国家以及人权问题和机制，公然违反《维也纳宣言和行动纲领》所立足的基本原则。

51. 伊朗代表团赞同这样一种观点，即经济上的不平等和排斥有损人权的实现，尤其是发展权。为此，人权高专办应该给予包括发展权在内的经济、社会和文化权利更加公平和平等的重视。单方面制裁和胁迫性措施会适得其反，并会限制普通百姓充分享受其人权，包括其发展权、健康权和食物权。希望高级专员谴责施加制裁行为，并将其定性为违反《联合国宪章》和国际人权法的行为。

52. 伊朗伊斯兰共和国深受恐怖主义和极端主义侵扰之苦，而恐怖主义和极端主义仍在继续威胁着中东成千上万人口的权利，特别是他们的生命权。伊朗政府坚决反对任何企图将伊斯兰教与所谓的伊拉克和黎凡特伊斯兰国等团体全然不顾人权和彻底违反国际人道主义法所犯下的暴力流血行为联系起来从而玷污伊斯兰教名声的做法。

53. 任晓霞女士(中国)说，中国政府认真履行条约义务，本着真诚合作的精神与人权条约机构开展对话，并认真对待条约机构所作结论意见。中国还对有关结论意见提交评论意见，以使条约机构全面了解中方立场，同时也在积极落实结论意见中的可行建议。

54. 中国政府欢迎通过大会第 68/268 号决议。为确保有效落实决议规定，避免选择性地履行决议条款，各

缔约国、条约机构和人权高专办进行的协商应该透明和平衡。人权高专办根据该决议提供咨询服务、技术援助和能力建设支持的活动应符合所涉缔约国的实际情况和需要，并充分尊重这些国家的意见。

55. 条约机构应将报告义务的范围限于有关公约规定范围之内，以便减轻缔约国的负担。条约机构和缔约国还应积极探索更为有效的模式，以减轻过重的不必要的报告负担。与此同时，还应加强对人权条约机构履职相应的监督和问责。条约机构必须避免超越其授权行事，应本着客观、公正、独立的原则开展工作，避免被目前人权领域的政治化做法和选择性倾向所影响。

56. 中国政府支持非政府组织按照经济及社会理事会第 96/31 号决议规范地参与条约机构体系。同时，条约机构及秘书处有必要对申请参与其审议活动的非政府组织和个人提交的材料加以甄别，以确保材料真实、可靠。

57. Izanova 女士(哈萨克斯坦)说，哈萨克斯坦始终贯彻《世界人权宣言》的规定，同时还根据其人权领域的国家行动计划，全面开展法律改革，以进一步发展人权保护制度。哈萨克斯坦业已批准绝大部分人权条约，现正在努力使国家立法和执法符合所批准条约的规定。2014 年，哈萨克斯坦政府提交了关于本国《消除一切形式种族歧视国际公约》执行情况的第六次和第七次合并定期报告，以及关于本国《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况的第三次和第四次合并报告。对哈萨克斯坦的第二轮普遍定期审议将于 10 月 30 日举行。哈萨克斯坦向人权理事会所有特别程序任务负责人发出长期邀请；到目前为止，共有七名特别报告员访问了哈萨克斯坦，其中包括 2014 年到访的当代形式奴隶制问题特别报告员和宗教或信仰自由问题特别报告员。哈萨克斯坦已采取措施来落实条约机构和特别报告员所作建议。

58. 向各国提供技术援助以增强特别程序任务负责人的工作成效蔚为重要。当代形式奴隶制问题特别报告员和宗教或信仰自由问题特别报告员已于今年访



问哈萨克斯坦。认识到有必要促进宗教宽容与合作，以维护和平与安全，哈萨克斯坦尽己所能地通过组织和举办有世界宗教领袖参加的会议来加强宗教间理解。

59. 哈萨克斯坦现已承认四个委员会接收就违反条约行为提起的个人申诉的权限，关于承认强迫失踪问题委员会权限的工作正在展开。哈萨克斯坦认为，只有全球共同努力，才能遏止暴力侵害儿童行为，降低儿童发病率和死亡率以及预防和消除童婚、早婚和逼婚。哈萨克斯坦各类执法机构努力确保儿童权利受到保护。为了确保获得优质教育的权利，目前正在实施“2011-2020 年教育发展国家方案”。现已就保护儿童免受有害其健康和发展的信息之害拟定一部法律草案。哈萨克斯坦关于保护无国籍人、难民和移徙工人的几部法律草案现已赢得难民署和国际移民组织认可，并被定为联合国其他会员国和欧洲安全与合作组织其他成员国的范本。最近刚通过了一部关于界定难民和寻求庇护者法律地位的法律，目前正在起草一部关于防止酷刑国家机制的法律。

60. 哈萨克斯坦政府高度重视与民间社会的合作。该国人权事务委员会是总统与民间社会机构之间的联系纽带。自 2013 年在内务部下设由许多民间社会领袖参加的“人的方面对话平台”以来，政府共收到 150 多条建议，其中一半已经获得国家机构和议会的核准，待由与非政府组织合作共同作进一步审议。

61. 哈萨克斯坦政府支持为人权理事会适度供资，便于它向各国提供关于落实普遍定期审议最后建议的咨询和技术援助。自 2008 年和 2013 年起，哈萨克斯坦便分别开始向人权高专办和普遍定期审议自愿信托基金提供自愿捐款。

62. **Taula 先生**(新西兰)说，新西兰政府欢迎设立残疾人权利问题特别报告员授权，认为这朝着弥合仅是口舌之惠与真正实现所有残疾人人权之间的差距又迈进了一步。新西兰欢迎将残疾人问题纳入可持续发展目标的最后提案，并会继续维护将提及残疾人纳入 2015 年后发展议程谈判的最后阶段。新西兰呼吁所有

国家努力确保不让一个人掉队。它还欢迎世界土著人民大会成果文件明确承认残疾人问题。新西兰将继续与残疾人并肩努力，确保《残疾人权利公约》所规定的残疾人权利充分实现；它呼吁尚未签署该《公约》的国家签署该《公约》。

63. **Abdullah 女士**(也门)说，尽管也门在人权方面取得的进展逐年而异，但人权仍是政府的一个优先事项。法律和宪法保障为也门政府和非政府组织开展和人权有关的活动奠定了基础。全国对话会议的成果文件明确指出，国家承诺在拟定和实施过渡时期司法进程时遵守国际法律和标准，承诺实现民族和解，并承诺批准关于过渡时期司法程序和进程的所有国际人权文书。该国还致力于捍卫它身为缔约方的国际文书所规定的人权原则。

64. 尽管资源拮据，环境欠佳，但也门仍与国际伙伴展开合作，以求在增强人权方面取得成功。部长理事会业已批准《国际刑事法院罗马规约》和《强迫失踪问题国际公约》，一部关于强迫失踪问题的国家法目前正在起草中。也门政府业已批准一个打击贩运人口的项目，现正与民间社会组织合作拟定一项国家人权战略。一项关于设立一个独立的国家人权机构的法律草案业已送交众议院，以待批准。联合国人权事务高级专员驻萨那办事处现已设立。

65. 也门尤为关注妇女、老年人、儿童、来自邻国的难民和残疾人的权利，现正努力开展立法和法律修订工作，以保障这些群体。也门正与联合国、友好国家和联合国儿童基金(儿基会)一道，努力设立一个儿童权利观察站。它还在与儿基会合作，以拯救卷入武装团体的儿童，并实施《关于与武装部队或武装团体有关联的儿童的原则和准则》。

66. 也门已经主办一系列国际会议和研讨会，会议主题包括新民主国家、阿拉伯妇女的权利、国际人道主义法和从非洲之角到也门的移民等问题。此外，还举办了一届关于关塔那摩监狱被关押者的会议。为此，也门呼吁以法律上适当的方式并根据人权标准来处理那些被关押在关塔那摩监狱但经查并未参与恐怖

主义活动的也门公民，并呼吁对那些与恐怖主义活动有牵连的人员予以公正审判。

67. **Konate 先生**(布基纳法索)说，在过去的几十年中，布基纳法索创建了一个框架，允许建立基于权力分立原则的政治体制，以及将国际和区域文书所规定的大多数人权纳入国内法。布基纳法索政府对刑法做了审查，目的是顾及到国际公约，特别是关于童工、酷刑和暴力侵害妇女行为的国际公约的规定。2014年，布基纳法索通过了关于预防和制止酷刑及类似做法的法律、关于定义买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品以及制止此种行为的法律以及关于保护冲突中儿童的法律。

68. 布基纳法索政府现已与民间社会缔结了成功的伙伴关系，共同开展旨在保护和促进个人和集体自由的提高认识运动。通过这些活动，结社、集会、言论、良心和宗教自由与知情权在布基纳法索一一成为现实。现已在妇女参与公共和政治生活方面取得长足进展，妇女在国民议会中的比重从2002年的8%上升至2014年的18%。

69. 《2011-2015年加速增长和可持续发展国家战略》的落实带动了经济、社会和文化权利方面的进展，该战略旨在为社会各阶层实现社会正义和公平。得益于免费初等教育的推行，入学率从2007/2008年度的71%升至2014年的80%。《国家卫生发展规划》和《抗击艾滋病毒/艾滋病行动计划》则令健康权领域取得了改善。某些类型的医疗保健服务开始免费提供，其中包括所有适龄儿童的疫苗接种和大规模疫情期间的疫苗接种。一项通过增加水库和水坝数量发展农业和畜牧业的有力政策则促使食物权状况得到显著改善。为了弘扬民族文化价值观，布基纳法索政府着手组织了多项两年期大型文化活动，例如，瓦加杜古泛非电影电视节、布基纳法索国家文化周和瓦加杜古国际艺术及工艺品博览会。虽有上述种种努力，但仍存在不足之处：经济、社会和文化权利的有效性仍然是布基纳法索在促进和保护人权方面最大的挑战。

70. **Byaje 女士**(卢旺达)说，在寻求促进和保护人权的努力中，卢旺达批准了所有相关的区域和国际法律文书，并确保将各项人权一应载入《宪法》。卢旺达现已承诺向联合国各类条约机构、非洲人权和人民权利委员会和其他类似的非洲机制提交定期报告。就卢旺达而言，其人权理事会成员国身份在促进和保护人权方面起到了催化剂的作用。此外，卢旺达还根据《巴黎原则》成立了一个独立的国家人权事务委员会，并采取了一系列提高妇女地位的法律、体制和行政举措。

71. 2005年，卢旺达成为非洲第一个自愿接受非洲同行审议机制评价的国家。2007年，为落实该机制所作的建议，卢旺达成立了一个条约报告问题机构间特别工作组，负责与民间社会组织和联合国机构一道实施和报告经正式批准的人权条约。卢旺达国家将继续与各特别报告员就人权问题进行建设性接触。《宪法》中有一整个章节通篇都在述及不分轩輊地保护所有公民的基本权利和自由，其所秉持的原则是权利平等和无分轩輊地平等对待所有公民和人员。它保障了社会、经济和政治自由、正义以及思想、言论、宗教、信仰、崇拜和结社自由。自2008年成立卢旺达治理委员会以规范和保障政党、宗教组织和非政府组织的权利以来，现已通过和(或)完善了一系列关于政治组织和非政府组织的法律和规定。

72. 卢旺达已多次举行自由和公正的选举，从而迎来了致力于巩固民主制度、保护人权、法治和良政的领导人。卢旺达政府发起了一个推动社会变革的新框架，其重心是教育、卫生、妇女、青年和弱势群体。卢旺达现已废除死刑，这对于一个在种族灭绝大屠杀后重建的国家来说是一个必要的决定。卢旺达还按照国际标准翻新旧监狱和建设新监狱，从而显著改善了拘留设施内的条件。

73. 不让一个人掉队的政策现已成为卢旺达政府所开展的所有活动的主流，该政策致力于确保有特殊需要者在教育、医疗、住房、体面就业和社会保护方面

的权利。卢旺达现已制定多项方案，旨在减少不平等和让人民脱离贫困。卢旺达认为，确保所有公民的经济和社会福祉并让他们积极参与旨在改善其生活的所有决策将有助于促进和保护人权。

74. 关于诉诸司法的权利，卢旺达公民可通过各类机制获得法律援助，司法系统已经恢复至国际标准。现已颁布的一部信息获取法规定，所有公职人员都有义务向大众媒体提供适当信息。受此推动，媒体门户数量继续增长。民间社会在向侵犯人权行为受害者提供援助、帮助政府制定符合人权标准的政策、促进问责文化和通过提高认识扭转社会态度方面发挥着积极的作用。独立的司法机构现已采取显著措施，以保证所有公民的宪法权利得到保护和改善问责制。

75. **Ochir 女士**(蒙古)说，蒙古认识到人权在发展中的中心地位，并承认人权、法治和民主相互联系、互为促进。蒙古现已加入包括核心国际人权条约和公约在内的 280 多项多边公约。确保人权和法治是当前旨在精简现行法律法规并让国家法律体系符合国际承诺和标准的法律改革的核心。根据《宪法》规定，国际条约与国内法律法规具有同等效力。自 2012 年批准《第二项任择议定书》以来，采取了分步走的措施，修订现行法律法规，以便从法律上和在实践中废除死刑。议会于 2014 年 10 月批准了《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》，批准《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》和《儿童权利公约第三任择议定书》的工作也已进入最后阶段。

76. 蒙古政府通过了一项行动计划，用以贯彻其在初次国家报告普遍定期审议中接受的建议，并一直在动员所有利益攸关方参与到该计划的落实中来。蒙古正在履行《消除一切形式种族歧视公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》规定的报告义务，目前正在制定一项关于人权的新行动计划，反映在促进和保护人权方面新出现的挑战。

77. 蒙古已于 2004 年向所有特别程序任务负责人发出长期邀请，现已接受特别报告员的八次访问以及企

业与人权工作组的一次访问。蒙古充分遵守《巴黎原则》，于 2001 年成立了独立的国家人权事务委员会，以确保人权和自由，监督国家人权法律和国际人权义务的落实情况，要求恢复被侵犯的权利，并向国家有关部门提供建议。该委员会现已被亚太国家人权机构论坛接纳为正式成员。

78. **Savitri 女士**(印度尼西亚)说，印度尼西亚多年来一直在与联合国各类人权机制进行建设性接触，包括通过举行对话讨论其根据所加入的若干人权公约提交的定期报告。鉴于各条约机构的任务存在重叠性，当务之急是条约机构与有关国家之间的每一次对话都应各国加强落实其国际人权义务的工作增添附加值。同样重要的是，人权条约机构体系的成员要继续坚持其独立性、专业性和问责制，以提高该体系的效率和实效。印度尼西亚高度重视人权高专办的工作；这对于人权高专办能够获得必要的政治和财政支持并有能力本着客观、独立和非政治化的方式履行其职责至关重要。

79. 2012 年 5 月，印度尼西亚接受了第二轮普遍定期审议，该审议是促其加大力度以在民主和人权领域取得真正进展的重要机制之一。该国还与消除对妇女歧视委员会、人权事务委员会、经济、社会及文化权利委员会和儿童权利委员会等各条约机构展开了对话，这使得它能够找出其在国家人权保护框架方面的差距，并征询专家的意见，以进一步推进保护和促进人权的国家努力。该国已先后迎接各特别程序任务负责人的访问，其中包括负责人权维权者状况秘书长特别代表、酷刑问题特别报告员和适足住房问题特别报告员。2014 年 3 月，印度尼西亚政府与智利、丹麦、加纳和摩洛哥一道启动了“禁止酷刑公约倡议”，该倡议使得国家和非国家当事方得以合作起来共同推动技术咨询、支持与合作，以帮助各国克服在批准和执行《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》方面遇到的技术和能力障碍。

80. 为落实《维也纳宣言和行动纲领》，印度尼西亚正在实施第三项《人权行动计划(2011 至 2014 年)》，

其中纳入了该国已经批准的所有国际人权文书。印度尼西亚政府呼吁所有国家本着不带任何偏见地开放、包容、和相互尊重的精神，就《行动纲领》的执行分享各自的经验和良好做法，并开展有效的技术合作。

81. **Poveda Brito 先生**(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)说，委内瑞拉现已设立多个机构，保证人民享有公民、政治、经济、社会和文化权利。通过立法和通过落实不加歧视或排斥地保障人权的政策，该国人权制度进一步得到加强。人权和基本自由已全面载入 1999 年《宪法》。包括土著人民、弱势群体和少数群体在内的所有公民的权利以及环境权均得到了法律的认可。委内瑞拉现已签署并批准的人权条约均具有宪法效力且其法律效力高于国内法律法规，其中包括《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》和《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》。委内瑞拉及时履行其对人权机构的报告义务，并于最近提交了关于《消除对妇女一切形式歧视公约》的最新报告。

82. 过去 15 年来，不平等和贫穷显著减少，这是因为某些公共政策的落实让那些历史上被忽视的社会阶层的健康、教育、文化和住房需求得到满足。所有公民都有权享有言论自由与和平集会的自由。该国的多样性缔造出了一个充满活力、具有政治自觉性并考虑到公民在决策中所起作用的民主国家。获得准确、及时、公正和未经审查的信息的权利已为法律所认可。现已实施相关政策并颁布相关法律，通过向公共和社区媒体开放机会来增强媒体的民主性。广播、电视和报纸的广泛利用有助于确保所有委内瑞拉人民言论和信息自由的权利。

83. 委内瑞拉政府确保生命权不受侵犯，并明确禁止死刑。保护妇女、非洲裔人、土著人民和其他弱势群体权利的工作取得了显著进步。

84. 委内瑞拉反对因政治迫害、死刑、酷刑、法外处决或任意拘留而起的任何破坏或限制基本自由和人

权的行动。在审议人权问题时，必须秉持客观、公正、非选择性和非政治化的原则，并根据《联合国宪章》的原则，从中展开透明合作。

85. **Sargsyan 先生**(亚美尼亚)说，亚美尼亚致力于在保护人权的战略框架内持续采取行动，具体做法是实施《2012-2016 年法律和司法战略》、《2011-2015 年打击性别暴力的性别平等政策战略方案和战略行动计划》和《2013-2016 年保护儿童权利国家方案》等多种政策。但该国仍需推出一项综合战略和一项可靠的监测和评价制度，并将所有政策问题统合为一体，以表明国家各界以及民间社会在保护人权方面的共同责任。为此，亚美尼亚政府于 2012 年 10 月通过了《人权保护国家战略》，用以实施该战略的《行动计划》也在 2014 年成为政府官方政策。继 2004 年通过《欧安组织促进性别平等行动计划》之后，亚美尼亚监察员办公室任命一名妇女权利维护者。

86. 国际社会应该对世界各地的酷刑和不人道待遇抱持零容忍态度。作为《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》及其《任择议定书》和许多其他国际文书的缔约方，亚美尼亚坚信有必要进一步完善国家和国际层面的预防制度。该国强烈谴责一切形式的虐待和酷刑，并重申将坚定不移地致力于在国内外打击这一威胁。关于两名亚美尼亚公民被阿塞拜疆被拘留的两起案件，必须展开独立调查，并追究相关行为人的责任。**Karen Petrosyan** 因不小心越过边境线进入阿塞拜疆境内，随后便遭到阿塞拜疆当局的逮捕、拷打和杀害。他们宣称，**Petrosyan** 是“亚美尼亚破坏分子”，并坚称，他是和所属的“突击队”一同越过边境的，尽管证据清楚地表明，他独自一人、手无寸铁且未穿任何制服。明斯克小组联合主席国对他的死亡表示关切，并呼吁对此案展开调查。**Mamikon Khojoyan** 也因类似情况而于 2014 年早些时候在阿塞拜疆被捕。虽然他后来被释并返回亚美尼亚，但最后却因被拘留期间所受的伤害而死亡。

87. **Cassidy 先生**(国际劳工组织(劳工组织))说，劳工权利属于人权；国际劳工标准是国际人权框架不可或

缺的一部分。劳工组织国际劳工大会与联合国人权系统通过的标准之间具有重要的协同作用。劳工组织设有一项全面的、由来已久的监督制度，负责监督各国政府对所批准公约规定的定期报告义务的履行情况，以及公约和建议执行问题专家委员会的审议工作。国际劳工组织本着透明的参与式做法与各国政府、雇主组织和工人组织保持对话，此做法清楚地表明了在不平等基础上与利益攸关方进行接触的重要性。

88. 劳工组织自创立之初便一直致力于保护移徙工人，其在这方面的规范性框架包括《移徙就业公约》(第 97 号公约)、《移徙工人公约》(第 143 号公约)和《私营就业机构公约》(第 181 号公约)。此外，2006 年劳工组织《劳工移徙多边框架》为基于权利的做法提供了全面的非约束性原则和指导方针。劳工组织的八项核心公约同时也是人权文书，它们为保护移徙工人、应对强迫劳动、童工、就业和职业歧视等挑战以及促进结社自由和集体谈判奠定了重要基础。国际劳工组织在全球为改善移徙家庭工人困境所作的努力表明，通过采取部门焦点法，能够在减少虐待行为方面取得相当大的进展，该做法可让劳动监察和移徙工人司法救助的问题得到解决。

89. 劳工组织《家庭工人公约》在开启旨在改善全世界数百万家庭工人工作和生活条件的进程方面一致发挥着重要作用。根据该《公约》，劳工组织的宗旨是保护家庭工人的权利和强化国家能力和制度，包括通过政策和立法改革。劳工组织敦促成员国批准该《公约》。

90. 劳工组织还积极参与消除强迫劳动和贩运人口，这些犯罪活动对妇女、低技能移徙工人、儿童、土著人民和受歧视的其他群体的影响异常严重。绝大多数工人都受到不法经营的私营个体或企业的剥削。在 2014 年 6 月举行的劳工组织国际劳工大会上，由来自 185 个成员国的政府、工人和雇主代表组成的三方成员通过了一项新的具有法律约束力的议定书，并辅之以一份就协定落实提供技术指导的建议书，旨在加强消除强迫劳动和贩运人口的全球努力。新的议定书通过应对贩运人口等行为和通过设定新的保护、预防和补救(包括赔偿)义务，让现行的 1930 年《强迫劳动公约》(第 29 号公约)与时俱进地迈入了现代，协定还重申，各国负有义务严惩强迫劳动行为人，并终结许多国家内仍普遍存在的有罪不罚现象。

下午 6 时 10 分散会。